

INSTRUCTIONS DE REGLAGE

1970

Démontage du châssis

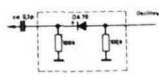
1. Ouvrir le logement piles et sortir ces dernières.
2. Défaire 2 vis et enlever le panneau arrière avec le châssis.
3. Dessouder le haut-parleur.

Réglage en courant continu ($U_b = 5 V$)

Réglage de l'étage final push-pull: insérer un milliampèremètre entre le collecteur AC 187 K et le plus, régler le courant repos par R 52 (2 k Ω) à 4,5 mA. Après réglage du courant repos, ressouder le circuit collecteur de AC 187 K.

Réglage de l'ampli FI: par R 26, régler le courant collecteur de T V (BF 241) de façon à obtenir aux bornes de R 28 une chute de tension de 1,1 V.

REGLAGES FI-FM 10,7 MHz, appareil en position "FM"

Ordre des réglages	Couplage de la sortie du wobulateur	Raccordement de l'oscilloscope	Réglages
Filtre VII et VI	au point de mesure MP 4	à trav. sonde av. diode incorporée au collecteur de TV (MP5) (cf. fig.)	(a) à désaccorder (b) au maximum et en symétrie
Filtre IV	au point de mesure MP 3		(c) au maximum et en symétrie
Filtre II	au point de mesure MP 2		(d) au maximum et en symétrie
Filtre I	lâche au mélangeur		(e) au maximum et en symétrie
Discriminateur et suppression AM	au point de mesure MP 4	à trav. câble 50 k Ω à la sortie BF, MP6	(a) au maximum de linéarité à l'intérieur de l'excursion ± 75 kHz
	lâche au mélangeur (sans modulation AM)		si nécessaire, corriger circuit (a)

REGLAGES FI-AM 460 kHz, appareil en "PO"

Ordre des réglages	Couplage de la sortie du wobulateur	Raccordement de l'oscilloscope	Réglages
F VIII	au point de mesure MP 4		(I) au maximum et en symétrie
F V	au point de mesure MP 1	Pointe de touche au point de mesure MP 5	(II) au maximum et en symétrie
F III	au point de mesure MP 8		(III) au maximum et en symétrie

REGLAGES OSCILLATEUR ET CIRCUIT D'ENTREE AM

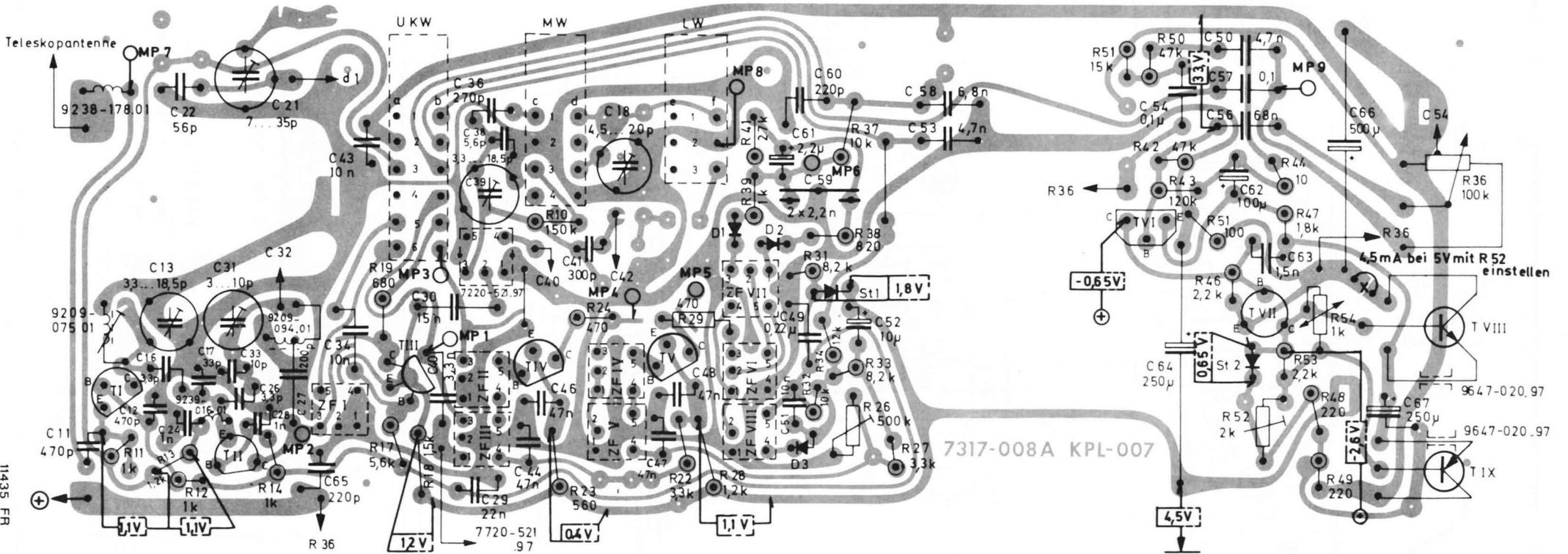
Gamme, Fréq. Posit. aiguille	Oscillateur	Circuit d'entrée	Sensib. mélangeur	Tension d'oscillation T III	Observations
PO 560 KHz	(1) Max.	(3) Max.	25 μV	100 170 mV	L'alignement en PO s'effectue à travers le cadre. Pour le réglage des circuits d'entrée PO et GO, tenir compte des effets désaccordants produits par les parties métalliques du boîtier avant.
	1450 kHz	(2) Max.	(4) Max.		
GO 160 kHz		(5) Max.	35 μV	90 150 mV	
	240 kHz		(6) Max.		

ALIGNEMENT OSCILL. ET CIRCUIT INTERM. FM

Fréquence génér. HF Posit. aiguille	Oscillateur	Circuit interméd.	Facteur de bruit	Tension d'oscillation au point de mesure de l'émetteur T II	Observations
88 MHz	(A) Max.	(C) Max.	3,5-5kTo	60 - 85 mV	Le générateur HF, résistance interne 60 Ω , sera raccordé directement au point de connexion de l'antenne télescopique.
106 MHz	(B) Max.	(D) Max.			

Après réglage, bouclage par 60 Ω , l'onde fondamentale oscillatrice à la connexion antenne ne doit pas dépasser 2 mV.

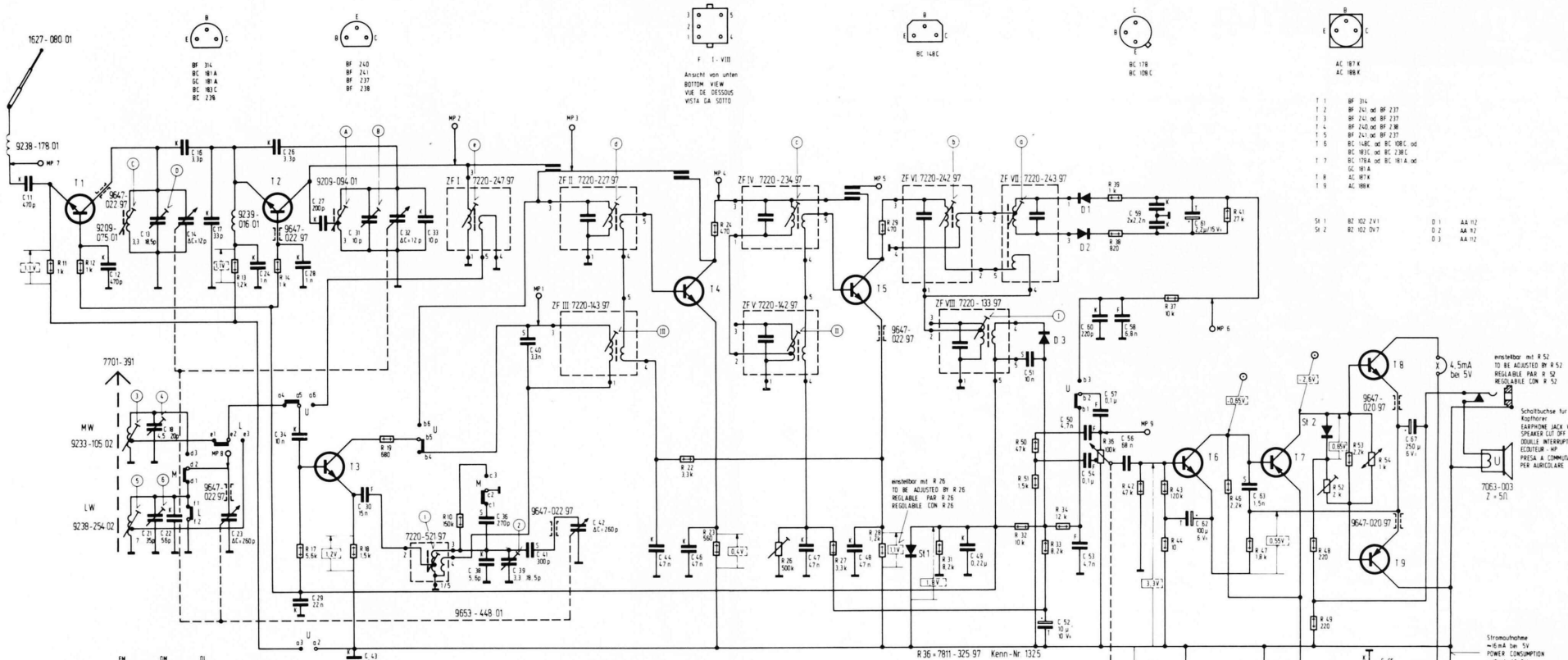
Druckschaltungsplatte, Lötseite
 PRINTED CIRCUIT BOARD, SOLDER SIDE
 PLAQUE DES CIRCUITS IMPRIMÉS, COTE SOUDURES
 LASTRA DI COMMANDO A PRESSIONE, LATO SALDATURE



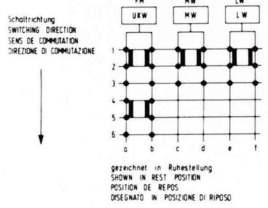
7317-008A KPL-007

1435 FR

1971 St



- 1 1 BF 314
 1 2 BF 241 od BF 237
 1 3 BF 241 od BF 237
 1 4 BF 241 od BF 237
 1 5 BF 241 od BF 237
 1 6 BC 148 od BC 108C od
 1 7 BC 183 od BC 238C
 1 8 BC 178 od BC 108C od
 1 9 BC 184
 1 10 AC 187A
 1 11 AC 188A
- 0 1 AA 1/2
 0 2 AA 1/2
 0 3 AA 1/2



Wellenbereiche WAVE BANDS GAMES D'ONDES GAMES D'ONDES		UKW - FM - FM 87,5 108 MHz	
MW	MW - MW - PD - DM 150 160 MHz	MW	MW - MW - PD - DM 150 160 MHz
LW	LW - LW - GO - DL 145 280 MHz	AM - ZF 480 kHz	FM - ZF 10,7 MHz
		AM - LF 480 kHz	FM - LF 10,7 MHz
		AM - FI 480 kHz	FM - FI 10,7 MHz

Anderungen vorbehalten
 ALTERATIONS RESERVED
 MODIFICATIONS RESERVEES
 CON RISERVA DI MODIFICA

Ferritkernanteile xpl
 FERRITE AERIAL
 ANTENNE FERRITE COMPL
 ANTENNA DI FERRITE COMPL

Spannungen mit Grundröhrenvoltmeter auf dem Mittelbereich 10/311V bei 5V Batteriespannung
 gemessen. Spannungs- und Stromwerte gültig bei eingedrehtem Drehko ohne Signal.

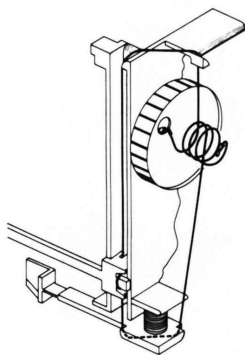
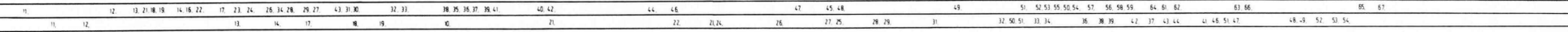
VOLTAGES MEASURED WITH GRUNDIG VTM AT BATTERY VOLTAGE 5V IN THE RANGES 10/311V
 VOLTAGE AND CURRENT VALUES ARE VALID WITH NO SIGNAL AND CLOSED VARIABLE CAPACITOR

TENSIONS MEASUREES AVEC GRUNDIG VOLTMETRE A LAMPES SUR LES CHAMPS DE MESURE DE
 10/311V ET AINSI TENSION DE PILES DE 5V LES VALEURS SONT VALABLES AVEC LE
 CONDENSATEUR VARIABLE ETANT FERMÉ ET SANS SIGNAL D'ANTENNE

LE TENSIONI SONO MISURATE CON VOLTMETRO ELETTRICO CON PORTATE 10/311V CON UNA
 TENSIONE DI FUNZIONAMENTO DI 5V TENSIONI E CORRENTI SONO MISURATE SENZA SEGNALE
 E CON VARIABLE CHIUSO

- gedruckte Bauteile
 PRINTED CAPACITOR
 CAPACITEUR IMPRIME
 CONDENSATORE STAMPATO
- Folien-Kondensator
 - Keramik CERAMIC CERAMICO CERAMICO
 - Styraflex-Kondensator
 - Elko
 - Tantal-Elko
 - 1/8 W

SOLO-BOY 200 L
 (14-1666-8101)



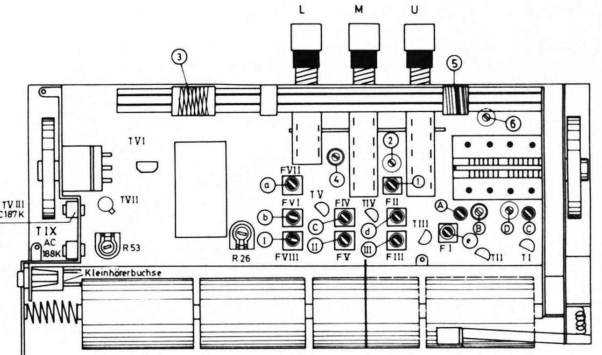
AM-FM-Seilzug
 Seillänge ca. 350 mm lang
 Drehko ausgedreht

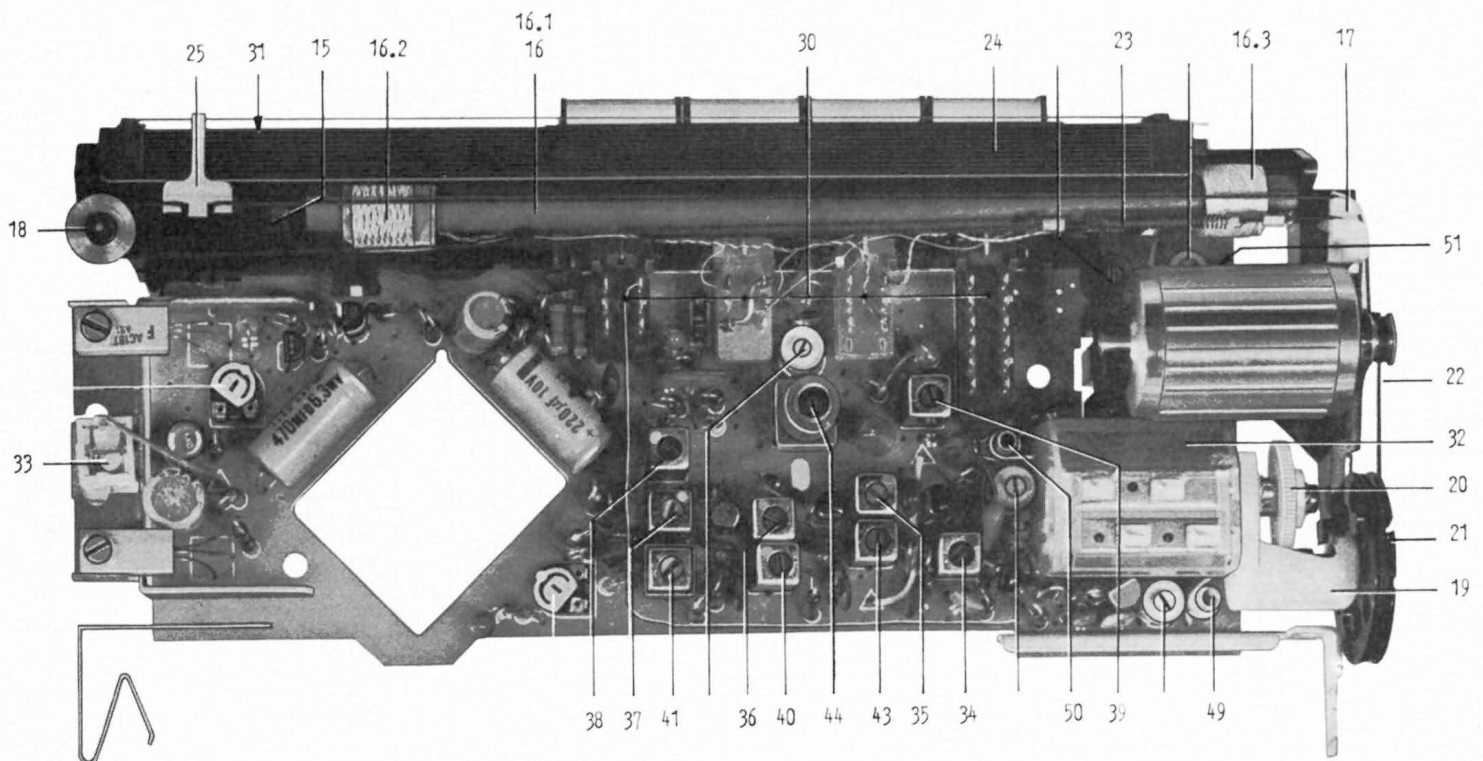
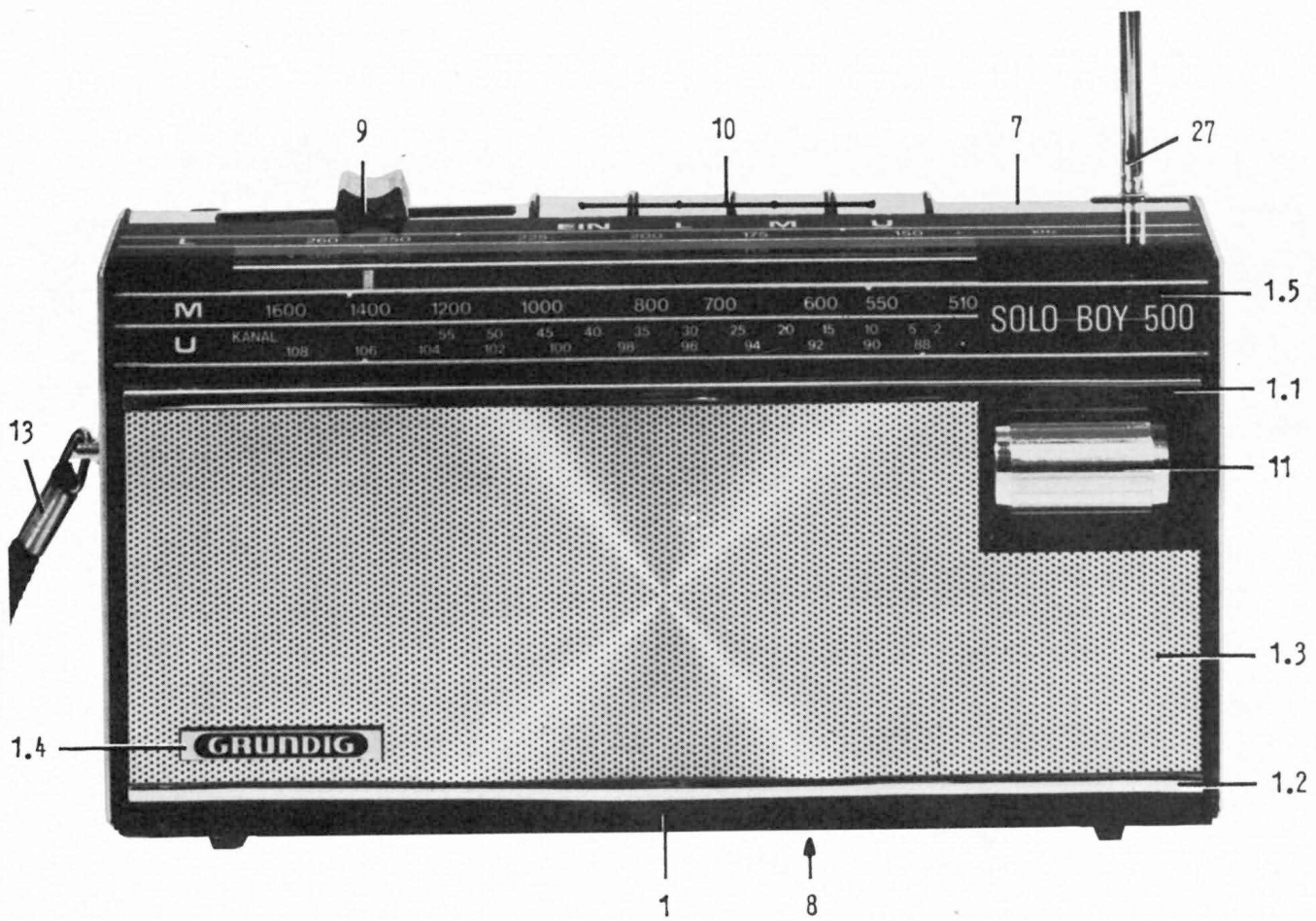
AM/FM-DIAL CORD
 Cord length approx. 350 mm
 Varicap opened

ENTRAINEMENT AM/FM
 Longueur de câble 350 mm env.
 Condensateur ouvert

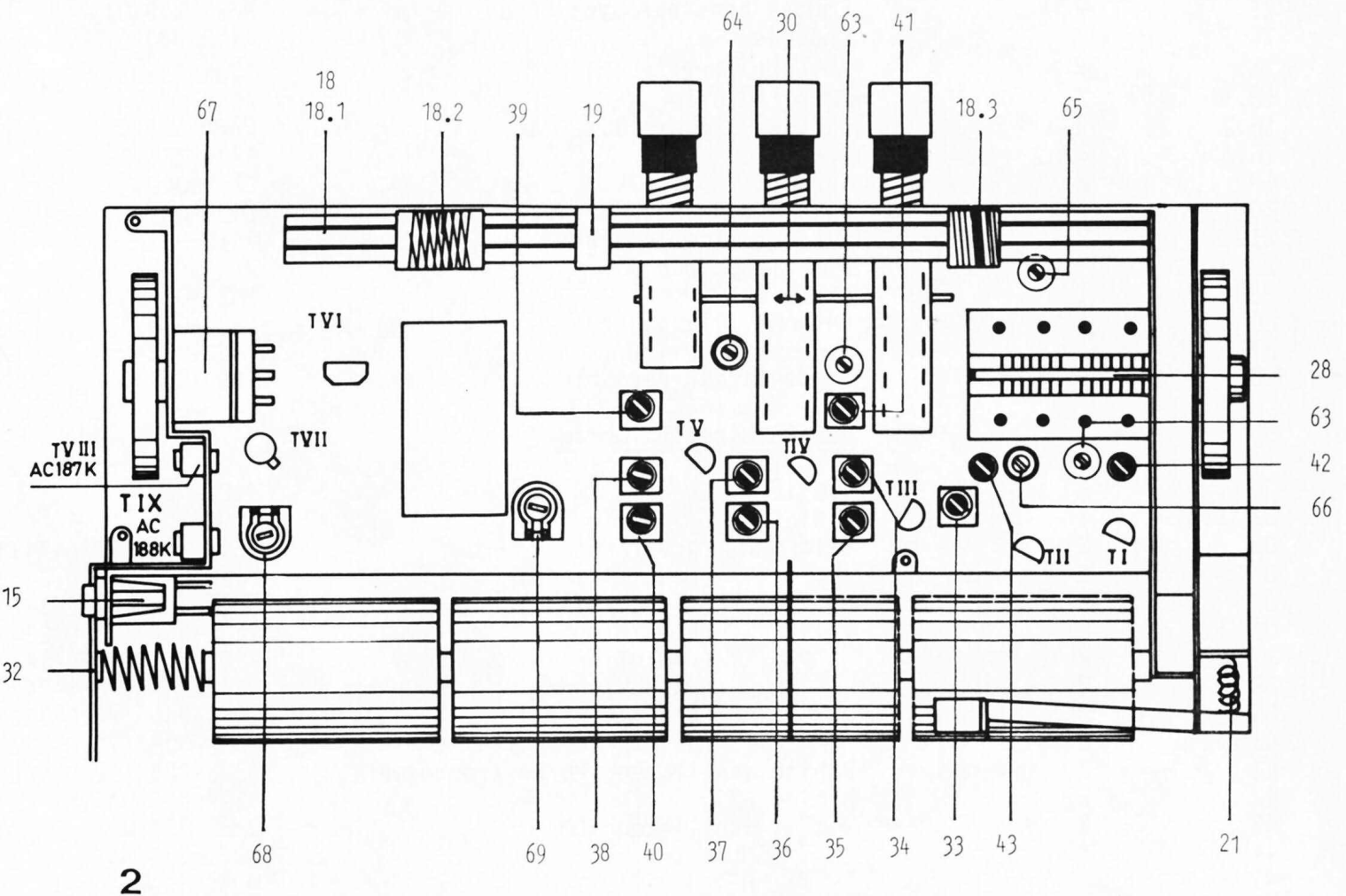
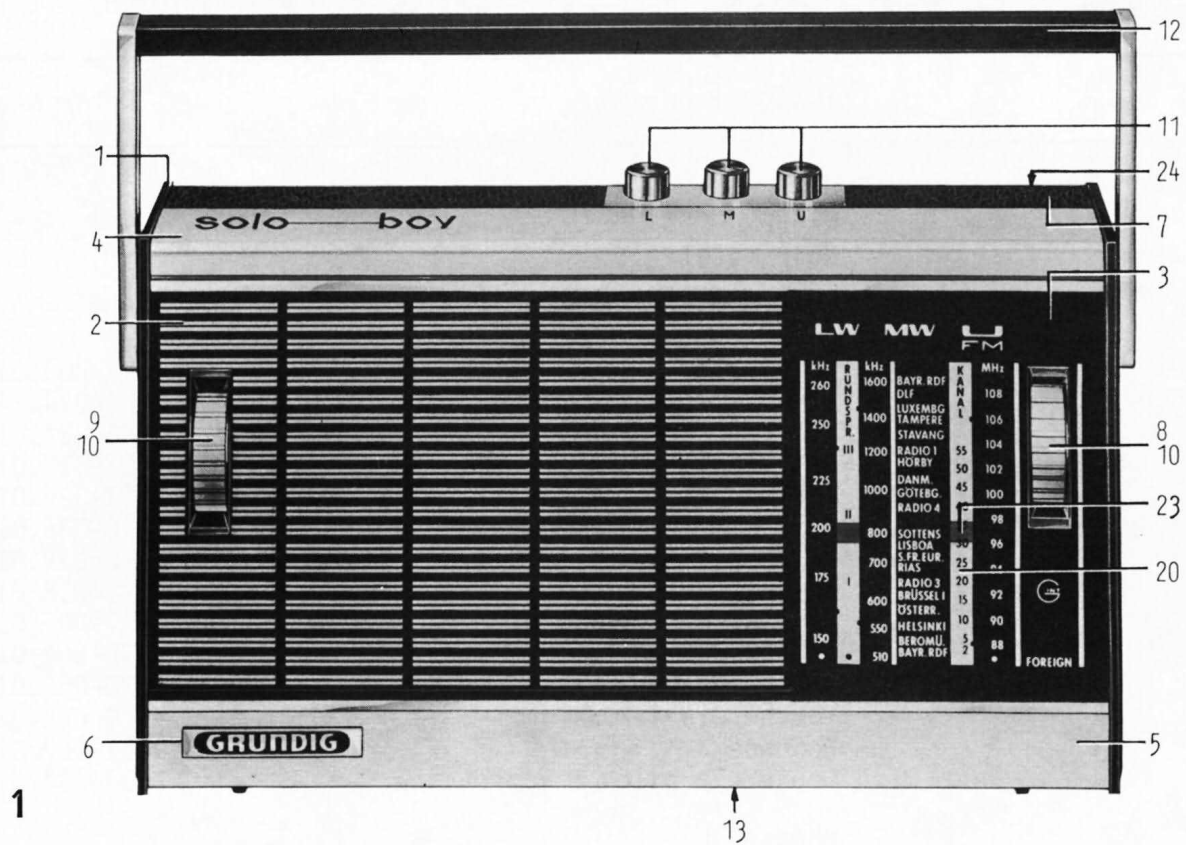
FUNICELLA AM/FM
 Lunghezza della funicella ca. 350 mm
 Condensatore variabile aperto

Abgleich-Lageplan
ALIGNMENT SCHEME
PLAN DE REGLAGE
PIANO DI TARATURA





Die bei den Abbildungen verwendeten Nummern sind identisch mit den Positionsnummern
 THE INDICATED NUMBERS ARE ITEM-NOS OF THE SPARE PARTS LIST
 TOUS DROITS DE MODIFICATIONS RESERVES



Die bei den Abbildungen verwendeten Nummern sind identisch mit den Positionsnummern
 THE INDICATED NUMBERS ARE ITEM-NOS OF THE SPARE PARTS LIST
 TOUS DROITS DE MODIFICATIONS RESERVES